

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

190679

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva: M
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 02/08/2018
Firma

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80703321 / 01.06.2018
Your Order No./Date
550003189308 / 04.10.2017
Our Order No./Date
30008695 / 06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

180186167
5208210909
180186372

Gross Weight /	Nr. colli /	Net Weight /	Mode of Shipment
659,780 KG	1	566,400 KG	Truck

Item	Part Number	Weight/Unit	Quantity
Description			

0010 S0550599400A
HUB SYSTEM Ø72
Your Number: 0550599400

Batch: 0000078607
EEC Origine 09 Bavaria

566,400 KG

960 PC

by special pick up

Packing list:

1 X EUROPALETTE

Page 1 / 2

Packing list



Packing listno./Date
80703321/01.06.2018

48	X	TBA550211
960	X	S0550599400A
		HUB SYSTEM Ø72
1	X	A1208

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- telligenten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag Sp.A. Via dei Ciclamini 4 1-70026 Modugno (Bari)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) "MOTOREX" Giercz Giercz 98-201 Gieradz, ul. P.O.W. 73/1 Tel. 0048 515 095 075 NIP 827 101 59 86, REG. 731028107 PO 58 101																																					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Antriebstechnik HOERBIGER Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																					
4 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place of delivery of the goods (place, country, date) Antriebstechnik HOERBIGER Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																					
5 Załączona dokumentacja Beigefugte Dokumente Documents attached																																								
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing																																				
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Brutogewicht in kg Gross weight in kg																																				
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																								
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																						
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone/Fret/Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone/Unfret/Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaty Zu zahlen von:</th> <th>Nadawca Absender</th> <th>Waluta Währung</th> <th>Odbiorca Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht</td> <td>Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen</td> <td>Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschlag /Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren</td> <td>Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges</td> <td>Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme</td> <td>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Do zapłaty Zu zahlen von:	Nadawca Absender	Waluta Währung	Odbiorca Empfänger	Przewoźne Fracht	Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen	Deductions				Saldo/Zuschlag /Balance					Dopłaty Nebengebühren	Suppl. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges	Miscellaneous +				Razem Gesamtsumme	Total to be paid			
20	Do zapłaty Zu zahlen von:	Nadawca Absender	Waluta Währung	Odbiorca Empfänger																																				
Przewoźne Fracht	Carriage charges																																							
Bonifikaty Ermäßigungen	Deductions																																							
Saldo/Zuschlag /Balance																																								
Dopłaty Nebengebühren	Suppl. charges																																							
Koszty dodatkowe Sonstiges	Miscellaneous +																																							
Razem Gesamtsumme	Total to be paid																																							
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in dnia am op 20 20 20		15 Zapłata/Ruckerstattung/Cash on deliver																																						
22 HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 "MOTOREX" Giercz Giercz 98-201 Gieradz, ul. P.O.W. 73/1 Tel. 0048 515 095 075 NIP 827 101 59 86, REG. 731028107 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłkę otrzymano/Gut empfangen/Goods received Miejsowość Ort Place dnia am on 20 20 20 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																				